

\*D

- 814 "Ob ich durch iuch **gein** touf kum,  
ist mir der touf ze **minnen** vrume?"  
sprach der heiden, Gahmuretes kint.  
"ez was **ie jenen** her ein wint,  
5 **swaz mich strît** oder minne twanc.  
**des sî** kurz oder lanc,  
**daz mich êrster schilt** übergienc,  
**sît ich** nie grœzer nôt enpfîenc.  
durch zuht **solt ich minne** heln.  
10 **nûne mag** irz herze niht versteln."  
Wen meistû?" sprach Parzival.  
"ê**t jene** magt lieht gemâl,  
mînes gesellen swester hie.  
Wiltû mir helfen umb sie,  
15 ich tuon ir rîcheit bekant,  
sô daz ir diene**nt** wîtiu lant."  
Wiltû dich toufes lâzen wern",  
sprach der wirt, "sô mahtû ir minne gern.  
ich mac nû wol duzen dich.  
20 unser **rîchtuom nâch** gelîchet sich,  
mînhalp vons Grâles krefte."  
Hilf mir geselleschefte",  
sprach Feirefiz Anschevin,  
"bruoder, umb die muomen dîn.  
25 holt man den touf mit strîte,  
dar schaffe mich bezîte  
**unt** lâz mich dienen umb ir lôn.  
ich hôrte ie gerne solhen dôn,  
**dâ** von **tjoste** sprîzen sprungen  
30 **unt** dâ swert ûf helmen **klungen**."

D

1 *Initiale* D 11 *Majuskel* D 14 *Majuskel* D 17 *Majuskel* D 22 *Majuskel* D

3 Gahmuretes] Gahmvrets D 11 Parzival] Parcifal D 23 Anschevin] Anscevin D

\*m

- "ob ich durch iuch **zuo** touf kume,  
ist mir der touf zuo **mînem** vrume?"  
sprach der heiden, Gahmuretes kint.  
"ez was **ie jenen** her ein wint,  
5 **daz mich strît** oder minne twanc.  
**des sî** kurz oder lanc,  
**daz mich êrste der schilt** übergienc,  
**sît ich** nie grœzer nôt enpfîenc.  
durch zuht **solt ich minne** heln.  
10 nû **mac** irz herze niht versteln."  
"wen meistû?" sprach Parcifal.  
"ê**t jene** maget lieht gemâl,  
mînes gesellen swester hie.  
wiltû mir helfen **umb** sie,  
15 ich tuon ir rîcheit bekant,  
sô daz ir diene**nt** wîtiu lant."  
"wiltû dich toufes lâzen wern",  
sprach der wirt, "sô mahtû ir minne gern.  
ich mac nû wol dutzen dich.  
20 unser **rîchtuom nû** glîchet sich,  
mînhalp von des Grâles krefte."  
"hilf mir geselleschefte",  
sprach Ferefiz *Anschevin*,  
"bruoder, umb die muomen dîn.  
25 holt man den touf mit strîte,  
dar schaff **dû** mich bî zît  
**und** lâz mich dienen umb ir lôn.  
ich hôrte ie gerne solhen dôn,  
**dâ** von **juste** sprîzen sprungen  
30 **und** dâ swert ûf helm **erklungen**."

m n V V' W

11 *Initiale* W

1 *Die Verse 808.12-816.5 fehlen* V' 2 *mînem*] mynnen n (V) · vrume] fromen W 3 Gahmuretes] gamurettes m gamiretes n gameretes V gamurettes W 4 ez] Jch m · jenen her] jnnan her m (n) vnze her V meinem hertzen W 5 daz] Swaz V 7 daz] [Da\*]: Da V 8 Nie grosser not ich seit entpfîeng W 10 mac] enmag ich V kan W · herze] hertzen V 11 Parcifal] Parzefal V partzifal W 14 umb] ob m 16 diene**nt**] dienet m 17 toufes] toffen V 18 ir] irre V 20 rîchtuom] reichait W · nû] noch V 23 Ferefiz] ferefis m ferrevis n ferevis V ferafis W · Anschevin] auscevin m n antscheuein W 24 bruoder] So bruder n · muomen] mume V W 25 strît] stît m 26 dû] *om.* V 27 umb ir] vmbiren n (V) (W) · lôn] lan W 28 ie] ich m · dôn] tan W 29 dâ] Do n V W · sprîzen] spriesse W · sprungen] springen n W 30 dâ] do m n V *om.* W · helm] helmen W · erklungen] erclingen n klungen V klingen W

"Obe ich durch iuch **ze** touf kum,  
 ist mir der touf **ze minnen** vrum?"  
 sprach der heiden, Gahmuretes kint.  
 "ez was **ie ennen** her ein wint,  
 5 **swaz minne strît** ode minne twanc.  
**diu wîl** sî kurz ode lanc,  
**dô der schilt von êrst mich** übervienç,  
 nie grœzer nôt **ich sît** enpfienç.  
 durch zuht **ich minne solde** helen.  
 10 **nûne mag irz** herze niht verstelen."  
 "wen meinstû?", sprach Parzival.  
 "ê**t eine** maget licht gemâl,  
 mînes gesellen swester hie.  
 wil dû mir helfen umb sie,  
 15 ich tuon ir rîcheit bekant,  
 sô daz ir dienenç wîtiu lant."  
 "wil dû dich toufes lâzen weren",  
 sprach der wirt, "sô mahtû ir minne gern.  
 ich mac **doch** nû wol duzen dich.  
 20 unser **rîcheit nâch** gelîchet sich,  
 mînhalp vons Grâles krefte."  
 "hilf mir geselleschefte",  
 sprach Feirafiz Antschevin,  
 "bruoder, umb die muomen dîn.  
 25 holt man den touf mit strîte,  
 dar schaffe mich bezîte.  
 lâ mich dienen umb ir lôn.  
 ich hôrt ie gern solhen dôn,  
 30 | dâ swert ûf helm **klungen**  
 | **unde** von **tjosten** sprîzen sprungen."

G I L Z

1 *Initiale* G L Z 9 *Initiale* I

1 Obe] lob I · kum] chomen I 2 minnen] mynne L · vrum]  
 vrumen I 3 *Versfolge* 814.4-3 L · Gahmuretes] Gahmvretes G  
 [G\*]: Gahmvretes L gamuretes Z 4 ie ennen] yenem L ienne  
 Z 5 swaz] Waz L · minne] mich Z 7 dô] Da Z · von êrst mich]  
 mich von erste L (Z) 9 ich minne solde] solte ich mýnne L (Z)  
 10 nûne] Nv Z 11 Parzival] parzifal I parcifal L Z 12 eine]  
 iene L Z 17 toufes] des Taufes I 18 mahtû] maht du wol I  
 maht Z 19 doch nû wol] nu wol I wol nu Z 21 vons] von Z 23  
 Feirafiz] feiraviz G ferefis L feirefiz Z · Antschevin] anschevin G  
 enthseuin I Anshevin L (Z) 26 schaffe] chauf ich I 28 ie] om.  
 I 30 ûf helm] vnde helm I vf helmen L 29 tjosten] spern I tiost L Z

"Ob ich durch iuch **zuo** toufe kome,  
 ist mir der touf zuo **minnen** vrome?"  
 sprach der heiden, Gahmuretes kint.  
 "ez was **unz** her ein wint,  
 5 **waz minne streit** oder **minne** twanc.  
**diu wîle** sî kurz oder lanc,  
**dô der schilt von êrst mich** übervienç,  
 nie grœzer nôt **ich sît** enpfienç.  
 durch zuht **kan ich minne** heln.  
 10 nû **enkan** ir herze niht versteln."  
 "wen meinstû?", sprach Parcifal.  
 "j**ene** maget licht gemâl,  
 mînes gesellen swester hie.  
 wiltû mir helfen umb sie,  
 15 ich tuon ir rîcheit bekant,  
 sô daz ir dienenç wîtiu lant."  
 "wiltû dich toufes lâzen wern",  
 sprach der wirt, "sô *mahtû* ir minne gern.  
 ich mac **doch** nû wol duzen dich.  
 20 unser **rîcheit nâch** glîchet sich,  
 mînhalp von des Grâles krefte."  
 "hilf mir geselleschefte",  
 sprach Ferefis Anschevin,  
 "bruoder, umb die muomen dîn.  
 25 holt man den touf mit strîte,  
 dar schaffe mich bezîte.  
 lâ mich dienen umb ir lôn.  
 ich hôrte ie gerne solichen dôn,  
 30 | dâ swert ûf helmen **klungen**  
 | **und** von **josten** sprîzen sprungen."

U Q R

1 *Initiale* U R

1 kome] kam Q 2 ist] Vnd ist R · der] die Q · minnen] minem R  
 3 Gahmuretes] Gahmuretes U gamûretes Q Gahmurtes R 4 unz]  
 mit U 5 minne twanc] mit twanc U 7 mich] nicht Q 9 kan] sold  
 Q (R) · minne] minnen Q 10 nû enkan] Nun enmac Q Minne  
 mag R · herze] hertzen Q (R) 11 wen] Wa R · Parcifal] Parzifal  
 U partzifal Q parczifal R 12 lieht] lûchtet R 15 ir] dir U ûcht  
 R 16 wîtiu] reiche Q witte R 18 sô mahtû] wiltu U · ir] om. R  
 19 *Versfolge* 814.20-19 U · doch] om. Q · duzen] ducken R 20  
 nâch] noch U nahen Q 21 mînhalp] Einhalb R 23 Ferefis] feirefiz  
 Q feirefis R · Anschevin] anshevin R 25 den] die Q 26 mich] mir  
 Q 27 ir] irn U 30 dâ] Do U Q · ûf] vz U · helmen] helme Q R 29  
 und von] Vnd U Von von R · josten] tyost R · sprîzen] spuzen Q  
 spîzen R